

**NORTHERN CAPE PROVINCE**

**PROFENSI YA KAPA-BOKONE**



**NOORD-KAAP PROVINSIE**

**IPHONDO LOMNTLA KOLONI**

**Provincial Gazette  
Kasete ya Profensi**

**iGazethi YePhondo  
Provinsiale Koerant**

**Vol. 24**

**KIMBERLEY  
10 APRIL 2017  
10 APRIL 2017**

**No. 2087**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

**DEPARTMENT OF HEALTH**

**Prevention is the cure**

***N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes***

ISSN 1682-4549



02087



9 771682 454009

As of **Monday, 04 January 2016**, the **Government Printing Works** has become the custodian of the Northern Cape *Provincial Gazette*.

**GPW** will start accepting notices from Northern Cape (NC) customers with the following conditions:

- Any submissions received from the NCPL (Northern Cape Provincial Legislature) from the 01 January 2016 will be rejected.
- Any submissions received from NC customers where the proof of payment is made to NCPL will also be rejected.
- Over and above these 2 points, the **GPW** Business rules and Submissions deadlines will apply.

Each province has standard notice types that are published in that specific *Provincial Gazette*.

The valid notice types applicable for the Northern Cape *Provincial Gazette* are:

Proclamations, General Notice, Municipal Notice, Premier's Notice

**IMPORTANT NOTICE:**

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

**No FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.**

**CONTENTS**

		<i>Gazette</i>	<i>Page</i>
		<i>No.</i>	<i>No.</i>
<b>GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>			
30	Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (16/2013): Erf 1282, Upington.....	2087	12
30	Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (16/2013): Erf 1282, Upington.....	2087	13

# Closing times for **ORDINARY WEEKLY** 2017 NORTHERN CAPE PROVINCIAL GAZETTE

The closing time is **15:00** sharp on the following days:

- **23 December**, Friday, for the issue of Monday **02 January 2017**
- **30 December**, Friday, for the issue of Monday **09 January 2017**
- **09 January**, Monday, for the issue of Monday **16 January 2017**
- **16 January**, Monday, for the issue of Monday **23 January 2017**
- **23 January**, Monday, for the issue of Monday **30 January 2017**
- **30 January**, Monday, for the issue of Monday **06 February 2017**
- **06 February**, Monday, for the issue of Monday **13 February 2017**
- **13 February**, Monday, for the issue of Monday **20 February 2017**
- **20 February**, Monday, for the issue of Monday **27 February 2017**
- **27 February**, Monday, for the issue of Monday **06 March 2017**
- **06 March**, Monday, for the issue of Monday **13 March 2017**
- **13 March**, Monday, for the issue of Monday **20 March 2017**
- **17 March**, Friday, for the issue of Monday **27 March 2017**
- **27 March**, Monday, for the issue of Monday **03 April 2017**
- **03 April**, Monday, for the issue of Monday **10 April 2017**
- **07 April**, Friday, for the issue of Monday **17 April 2017**
- **13 April**, Thursday, for the issue of Monday **24 April 2017**
- **21 April**, Friday, for the issue of Monday **01 May 2017**
- **28 April**, Friday, for the issue of Monday **08 May 2017**
- **08 May**, Monday, for the issue of Monday **15 May 2017**
- **15 May**, Monday, for the issue of Monday **22 May 2017**
- **22 May**, Monday, for the issue of Monday **29 May 2017**
- **29 May**, Monday, for the issue of Monday **05 June 2017**
- **05 June**, Monday, for the issue of Monday **12 June 2017**
- **12 June**, Monday, for the issue of Monday **19 June 2017**
- **19 June**, Monday, for the issue of Monday **26 June 2017**
- **26 June**, Monday, for the issue of Monday **03 July 2017**
- **03 July**, Monday, for the issue of Monday **10 July 2017**
- **10 July**, Monday, for the issue of Monday **17 July 2017**
- **17 July**, Monday, for the issue of Monday **24 July 2017**
- **24 July**, Monday, for the issue of Monday **31 July 2017**
- **31 July**, Monday, for the issue of Monday **07 August 2017**
- **04 August**, Friday, for the issue of Monday **14 August 2017**
- **14 August**, Monday, for the issue of Monday **21 August 2017**
- **21 August**, Monday, for the issue of Monday **28 August 2017**
- **28 August**, Monday, for the issue of Monday **04 September 2017**
- **04 September**, Monday, for the issue of Monday **11 September 2017**
- **11 September**, Monday, for the issue of Monday **18 September 2017**
- **18 September**, Monday, for the issue of Monday **25 September 2017**
- **22 September**, Friday, for the issue of Monday **02 October 2017**
- **02 October**, Monday, for the issue of Monday **09 October 2017**
- **09 October**, Monday, for the issue of Monday **16 October 2017**
- **16 October**, Monday, for the issue of Monday **23 October 2017**
- **23 October**, Monday, for the issue of Monday **30 October 2017**
- **30 October**, Monday, for the issue of Monday **06 November 2017**
- **06 November**, Monday, for the issue of Monday **13 November 2017**
- **13 November**, Monday, for the issue of Monday **20 November 2017**
- **20 November**, Monday, for the issue of Monday **27 November 2017**
- **27 November**, Monday, for the issue of Monday **04 December 2017**
- **04 December**, Monday, for the issue of Monday **11 December 2017**
- **11 December**, Monday, for the issue of Monday **18 December 2017**
- **18 December**, Monday, for the issue of Monday **25 December 2017**

# LIST OF TARIFF RATES FOR PUBLICATION OF NOTICES

**COMMENCEMENT: 1 APRIL 2016**

## NATIONAL AND PROVINCIAL

Notice sizes for National, Provincial & Tender gazettes 1/4, 2/4, 3/4, 4/4 per page. Notices submitted will be charged at R1000 per full page, pro-rated based on the above categories.

Pricing for National, Provincial - Variable Priced Notices		
Notice Type	Page Space	New Price (R)
Ordinary National, Provincial	1/4 - Quarter Page	250.00
Ordinary National, Provincial	2/4 - Half Page	500.00
Ordinary National, Provincial	3/4 - Three Quarter Page	750.00
Ordinary National, Provincial	4/4 - Full Page	1000.00

## EXTRA-ORDINARY

All Extra-ordinary National and Provincial gazette notices are non-standard notices and attract a variable price based on the number of pages submitted.

The pricing structure for National and Provincial notices which are submitted as **Extra ordinary submissions** will be charged at **R3000** per page.

## GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

The **Government Printing Works (GPW)** has established rules for submitting notices in line with its electronic notice processing system, which requires the use of electronic *Adobe Forms*. Please ensure that you adhere to these guidelines when completing and submitting your notice submission.

### CLOSING TIMES FOR ACCEPTANCE OF NOTICES

1. The *Government Gazette* and *Government Tender Bulletin* are weekly publications that are published on Fridays and the closing time for the acceptance of notices is strictly applied according to the scheduled time for each gazette.
2. Please refer to the Submission Notice Deadline schedule in the table below. This schedule is also published online on the Government Printing works website [\\_\\_\\_\\_\\_](#)

All re-submissions will be subject to the standard cut-off times.

**All notices received after the closing time will be rejected.**

Government Gazette Type	Publication Frequency	Publication Date	Submission Deadline	Cancellations Deadline
National Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Regulation Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00, to be published the following Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Petrol Price Gazette	As required	First Wednesday of the month	One week before publication	3 days prior to publication
Road Carrier Permits	Weekly	Friday	Thursday 15h00, to be published the following Friday	3 days prior to publication
Unclaimed Monies (justice, labour or lawyers)	January / As required 2 per year	Any	15 January / As required	3 days prior to publication
Parliament (acts, white paper, green paper)	As required	Any		3 days prior to publication
Manuals	As required	Any	None	None
State of Budget (National Treasury)	Monthly	Any	7 days prior to publication	3 days prior to publication
Legal Gazettes A, B and C	Weekly	Friday	One week before publication	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Tender Bulletin	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Gauteng	Weekly	Wednesday	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Eastern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
Northern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
North West	Weekly	Tuesday	One week before publication	3 days prior to publication
KwaZulu-Natal	Weekly	Thursday	One week before publication	3 days prior to publication
Limpopo	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Mpumalanga	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Gauteng Liquor License Gazette	Monthly	Wednesday before the First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Northern Cape Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
National Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Mpumalanga Liquor License Gazette	2 per month	Second & Fourth Friday	One week before	3 days prior to publication

## GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

### EXTRAORDINARY GAZETTES

3. *Extraordinary Gazettes* can have only one publication date. If multiple publications of an *Extraordinary Gazette* are required, a separate Z95/Z95Prov *Adobe* Forms for each publication date must be submitted.

### NOTICE SUBMISSION PROCESS

4. Download the latest *Adobe* form, for the relevant notice to be placed, from the **Government Printing Works** website [\\_\\_\\_\\_\\_](#)
5. The *Adobe* form needs to be completed electronically using *Adobe Acrobat / Acrobat Reader*. Only electronically completed *Adobe* forms will be accepted. No printed, handwritten and/or scanned *Adobe* forms will be accepted.
6. The completed electronic *Adobe* form has to be submitted via email to [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za). The form needs to be submitted in its original electronic *Adobe* format to enable the system to extract the completed information from the form for placement in the publication.
7. Every notice submitted **must** be accompanied by an official **GPW** quotation. This must be obtained from the *eGazette* Contact Centre.
8. Each notice submission should be sent as a single email. The email **must** contain **all documentation relating to a particular notice submission**.
  - 8.1. Each of the following documents must be attached to the email as a separate attachment:
    - 8.1.1. An electronically completed *Adobe* form, specific to the type of notice that is to be placed.
      - 8.1.1.1. For *National Government Gazette* or *Provincial Gazette* notices, the notices must be accompanied by an electronic Z95 or Z95Prov *Adobe* form
      - 8.1.1.2. The notice content (body copy) **MUST** be a separate attachment.
    - 8.1.2. A copy of the official **Government Printing Works** quotation you received for your notice .  
(Please see *Quotation section below* for further details)
    - 8.1.3. A valid and legible Proof of Payment / Purchase Order: **Government Printing Works** account customer must include a copy of their Purchase Order. **Non-Government Printing Works** account customer needs to submit the proof of payment for the notice
    - 8.1.4. Where separate notice content is applicable (Z95, Z95 Prov and TForm 3, it should **also** be attached as a separate attachment. (Please see *the Copy Section below, for the specifications*).
    - 8.1.5. Any additional notice information if applicable.
9. The electronic *Adobe* form will be taken as the primary source for the notice information to be published. Instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will not be considered. The information submitted on the electronic *Adobe* form will be published as-is.
10. To avoid duplicated publication of the same notice and double billing, Please submit your notice **ONLY ONCE**.
11. Notices brought to **GPW** by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in *Adobe* electronic form format. All "walk-in" customers with notices that are not on electronic *Adobe* forms will be routed to the Contact Centre where they will be assisted to complete the forms in the required format.
12. Should a customer submit a bulk submission of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of any organisation e.g. newspaper publisher, the messenger will be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.

**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****QUOTATIONS**

13. Quotations are valid until the next tariff change.
  - 13.1. **Take note:** GPW's annual tariff increase takes place on **1 April** therefore any quotations issued, accepted and submitted for publication up to **31 March** will keep the old tariff. For notices to be published from 1 April, a quotation must be obtained from **GPW** with the new tariffs. Where a tariff increase is implemented during the year, **GPW** endeavours to provide customers with 30 days' notice of such changes.
14. Each quotation has a unique number.
15. Form Content notices must be emailed to the *eGazette* Contact Centre for a quotation.
  - 15.1. The *Adobe* form supplied is uploaded by the Contact Centre Agent and the system automatically calculates the cost of your notice based on the layout/format of the content supplied.
  - 15.2. It is critical that these *Adobe* Forms are completed correctly and adhere to the guidelines as stipulated by **GPW**.
16. **APPLICABLE ONLY TO GPW ACCOUNT HOLDERS:**
  - 16.1. **GPW** Account Customers must provide a valid **GPW** account number to obtain a quotation.
  - 16.2. Accounts for **GPW** account customers **must** be active with sufficient credit to transact with **GPW** to submit notices.
    - 16.2.1. If you are unsure about or need to resolve the status of your account, please contact the **GPW** Finance Department prior to submitting your notices. (If the account status is not resolved prior to submission of your notice, the notice will be failed during the process).
17. **APPLICABLE ONLY TO CASH CUSTOMERS:**
  - 17.1. Cash customers doing **bulk payments** must use a **single email address** in order to use the **same proof of payment** for submitting multiple notices.
18. The responsibility lies with you, the customer, to ensure that the payment made for your notice(s) to be published is sufficient to cover the cost of the notice(s).
19. Each quotation will be associated with one proof of payment / purchase order / cash receipt.
  - 19.1. This means that **the quotation number can only be used once to make a payment.**



**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****COPY (SEPARATE NOTICE CONTENT DOCUMENT)**

20. Where the copy is part of a separate attachment document for Z95, Z95Prov and TForm03
- 20.1. Copy of notices must be supplied in a separate document and may not constitute part of any covering letter, purchase order, proof of payment or other attached documents.
- The content document should contain only one notice. (You may include the different translations of the same notice in the same document).
- 20.2. The notice should be set on an A4 page, with margins and fonts set as follows:
- Page size = A4 Portrait with page margins: Top = 40mm, LH/RH = 16mm, Bottom = 40mm;  
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;
- Page size = A4 Landscape with page margins: Top = 16mm, LH/RH = 40mm, Bottom = 16mm;  
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

**CANCELLATIONS**

21. Cancellation of notice submissions are accepted by **GPW** according to the deadlines stated in the table above in point 2. Non-compliance to these deadlines will result in your request being failed. Please pay special attention to the different deadlines for each gazette. Please note that any notices cancelled after the cancellation deadline will be published and charged at full cost.
22. Requests for cancellation must be sent by the original sender of the notice and must be accompanied by the relevant notice reference number (N-) in the email body.

**AMENDMENTS TO NOTICES**

23. With effect from 01 October 2015, **GPW** will not longer accept amendments to notices. The cancellation process will need to be followed according to the deadline and a new notice submitted thereafter for the next available publication date.

**REJECTIONS**

24. All notices not meeting the submission rules will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)). Reasons for rejections include the following:
- 24.1. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format, will be rejected.
- 24.2. Any notice submissions not on the correct *Adobe* electronic form, will be rejected.
- 24.3. Any notice submissions not accompanied by the proof of payment / purchase order will be rejected and the notice will not be processed.
- 24.4. Any submissions or re-submissions that miss the submission cut-off times will be rejected to the customer. The Notice needs to be re-submitted with a new publication date.

**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****APPROVAL OF NOTICES**

25. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.
26. No amendments will be accepted in respect to separate notice content that was sent with a Z95 or Z95Prov notice submissions. The copy of notice in layout format (previously known as proof-out) is only provided where requested, for Advertiser to see the notice in final Gazette layout. Should they find that the information submitted was incorrect, they should request for a notice cancellation and resubmit the corrected notice, subject to standard submission deadlines. The cancellation is also subject to the stages in the publishing process, i.e. If cancellation is received when production (printing process) has commenced, then the notice cannot be cancelled.

**GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY**

27. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - 27.1. any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - 27.2. erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;
  - 27.3. any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

**LIABILITY OF ADVERTISER**

28. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

**CUSTOMER INQUIRIES**

Many of our customers request immediate feedback/confirmation of notice placement in the gazette from our Contact Centre once they have submitted their notice – While **GPW** deems it one of their highest priorities and responsibilities to provide customers with this requested feedback and the best service at all times, we are only able to do so once we have started processing your notice submission.

**GPW** has a 2-working day turnaround time for processing notices received according to the business rules and deadline submissions.

Please keep this in mind when making inquiries about your notice submission at the Contact Centre.

29. Requests for information, quotations and inquiries must be sent to the Contact Centre **ONLY**.
30. Requests for Quotations (RFQs) should be received by the Contact Centre at least **2 working days** before the submission deadline for that specific publication.

## GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

### PAYMENT OF COST

31. The Request for Quotation for placement of the notice should be sent to the Gazette Contact Centre as indicated above, prior to submission of notice for advertising.
32. Payment should then be made, or Purchase Order prepared based on the received quotation, prior to the submission of the notice for advertising as these documents i.e. proof of payment or Purchase order will be required as part of the notice submission, as indicated earlier.
33. Every proof of payment must have a valid **GPW** quotation number as a reference on the proof of payment document.
34. Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Gazette Contact Centre, **Government Printing Works**, Private Bag X85, Pretoria, 0001 email: [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za) before publication.
35. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and future notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or electronic funds transfer into the **Government Printing Works** banking account.
36. In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the **Government Printing Works**.
37. The **Government Printing Works** reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the List of Fixed Tariff Rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

### PROOF OF PUBLICATION

38. Copies of any of the *Government Gazette* or *Provincial Gazette* can be downloaded from the **Government Printing Works** website free of charge, should a proof of publication be required.
39. Printed copies may be ordered from the Publications department at the ruling price. The **Government Printing Works** will assume no liability for any failure to post or for any delay in despatching of such *Government Gazette(s)*.

## GOVERNMENT PRINTING WORKS CONTACT INFORMATION

**Physical Address:**

**Government Printing Works**  
149 Bosman Street  
Pretoria

**Postal Address:**

Private Bag X85  
Pretoria  
0001

**GPW Banking Details:**

**Bank:** ABSA Bosman Street  
**Account No.:** 405 7114 016  
**Branch Code:** 632-005

**For Gazette and Notice submissions:** Gazette Submissions:

**For queries and quotations, contact:** Gazette Contact Centre:

**E-mail:** [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za)

**E-mail:** [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)

**Tel:** 012-748 6200

**Contact person for subscribers:** Mrs M. Toka:

**E-mail:** [subscriptions@gpw.gov.za](mailto:subscriptions@gpw.gov.za)

**Tel:** 012-748-6066 / 6060 / 6058

**Fax:** 012-323-9574

---

**GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS**

---

**NOTICE 30 OF 2017****DAWID KRUIPER MUNICIPALITY****NOTICE*****Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 [ACT 16 of 2013]***

Applicant: Macroplan

**Nature of application:**

Removal of restrictive title conditions as enumerated in Title Deed T2190/1999, Section 5 (a), (b), (c) and (d) to facilitate the rezoning of Erf 1282, Upington.

Full particulars can be obtained from the Town Planner of the Council, Telephone 054-3387074, during normal office hours (Mondays to Fridays, 07:30 to 12:30 and 13:30 to 16:30) and objections against the application, if any, must be lodged in writing to the Town Planning Section of Council on or before **Friday, 21 April 2017**. Any person with objections against the application, who is unable to write, can report to Mr J du Plessis in office 071, during normal office hours, who will put such a person's objections in writing.

DE NGXANGA  
MUNICIPAL MANAGER  
Burger Centre  
Private Bag X6003  
**UPINGTON**  
8800

KENNISGEWING 30 VAN 2017  
MDAWID KRUIPER MUNISIPALITEIT

KENNISGEWING

***"Spatial Planning and Land Use Management Act", 2013 [Wet 16 van 2013]***

Aansoeker: Macroplan

**Aard van aansoek:**

Opheffing van beperkende titelvoorwaardes, soos vervat in Titelakte T2190/1999, Afdeling 5 (a), (b), (c) en (d) ten einde die hersonering op Erf 1282, Upington, moontlik te maak.

Nadere besonderhede is verkrygbaar vanaf die Raad se Stadsbeplanner, Telefoon 054-3387074, gedurende normale kantoorure (Maandag tot Vrydag, 07:30 tot 12:30 en 13:30 tot 16:30) en besware teen die aansoek, indien enige, moet skriftelik voor of op **Vrydag, 21 April 2017**, by die Raad se Stadsbeplanningsafdeling ingedien word. Indien enige persoon wat kommentaar wil lewer/vertoë wil rig, nie kan skryf nie, kan sodanige persoon gedurende normale kantoorure by Mnr J du Plessis by kantoor 071 aanmeld, waar sodanige persoon se kommentaar/vertoë op skrif gestel sal word.

DE NGXANGA

MUNISIPALE BESTUURDER

Bugersentrum

Privaatsak X6003

**UPINGTON**

8800





Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001.  
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)  
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

Also available at the **Northern Cape Provincial Legislature**, Private Bag X5066, Nobengula Extension,  
Kimberley, 8301. Tel. : (053) 839-8073. Fax: (053) 839-8094.